



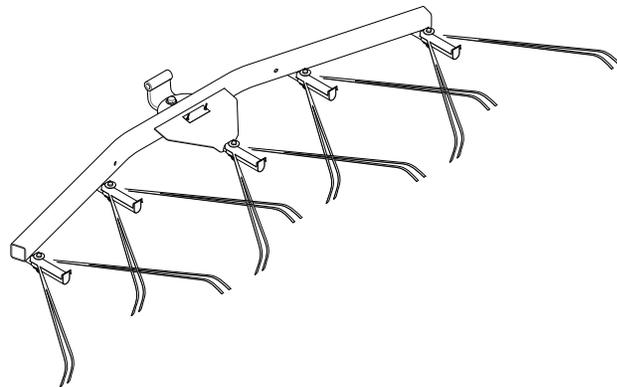
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

# Râteau d'entretien souple

## Groupes de déplacement Sand Pro<sup>®</sup>/Infield Pro<sup>®</sup> 3040 et 5040

N° de modèle 08752—N° de série 403300001 et suivants



# Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Consultez le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR (selon l'équipement) sur la plaque du numéro de série pour accéder aux renseignements sur la garantie, les pièces et autres informations produit.

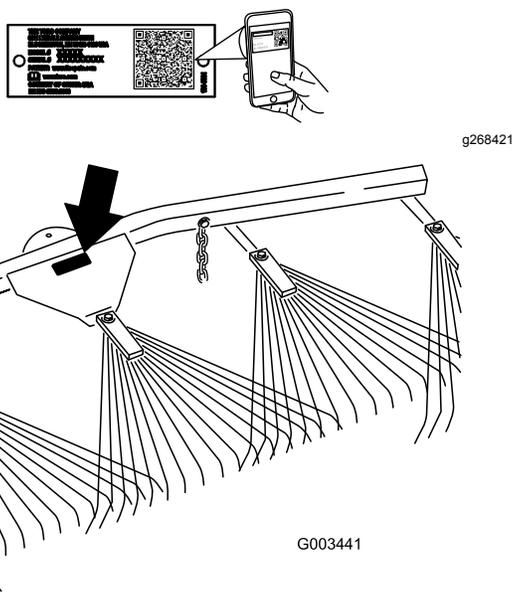


Figure 1

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2  
Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

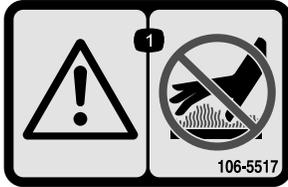
Sécurité .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	4
Montage du râteau d'entretien souple .....	5
Vue d'ensemble du produit .....	8
Utilisation .....	8
Période de formation .....	8
Conseils de ratissage .....	8
Parcours de ratissage .....	8
Entrée et sortie du bunker .....	9
Réglage de l'angle du râteau .....	9
Réglage de la position de transport .....	9
Entretien .....	11
Inspection et nettoyage du râteau et du groupe de déplacement .....	11
Graissage de l'adaptateur d'accessoire .....	11

# Sécurité

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal106-5517

**106-5517**

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.
-

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

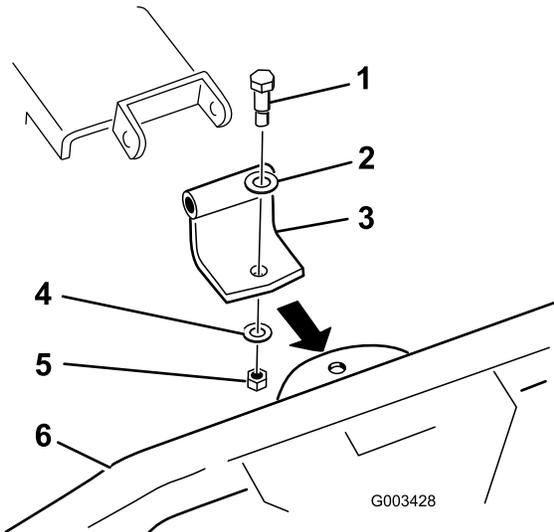
Description	Qté	Utilisation
Râteau d'entretien souple	1	Montage du râteau d'entretien souple.
Boulon à épaulement	1	
Rondelle plate (17/32" x 1-1/16")	5	
Boulon (7/16"-14 x -1-3/5")	1	
Rondelle plate (15/32" x 59/64")	1	
Écrou (7/16")	1	
Support de pivotement courbe	1	
Boule d'attelage	1	
Rondelle plate (3/8" x 7/8")	6	
Boulon à tête hexagonale (3/8"-16 x 2½")	4	
Écrou (3/8")	4	
Axe de chape	2	
Goupille fendue	2	
Chaîne	2	
Entretoise (3/8")	2	
Crochet	2	
Plaque de butée de support	2	
Boulon à tête hexagonale (1/2" x 5½")	1	
Écrou (1/2")	1	
Entretoise (1/2")	2	

**Important:** Ce kit est conçu pour être monté au dos du râteau d'entretien ou sur le groupe de déplacement. Pour le monter sur le groupe de déplacement, vous devez d'abord vous procurer un ensemble bras de levage/adaptateur ; voir [Montage du râteau d'entretien souple sur le groupe de déplacement \(page 6\)](#).

# Montage du râteau d'entretien souple

## Montage du râteau d'entretien souple sur le râteau d'entretien rigide

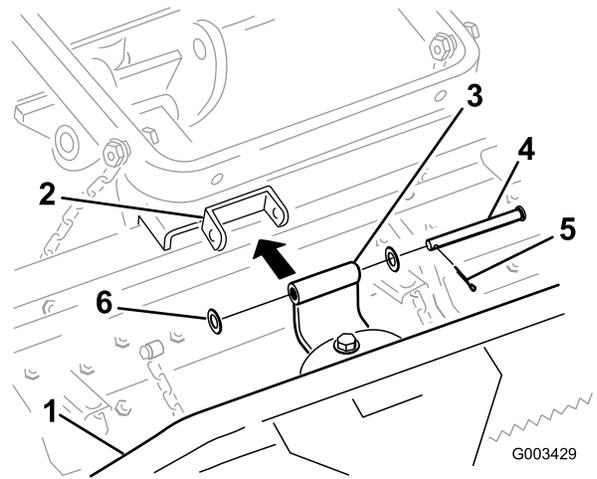
1. Montez le support de pivotement courbe sur le râteau d'entretien souple, comme montré à la [Figure 3](#).



**Figure 3**

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon à épaulement          | 4. Rondelle (15/32" x 59/64") |
| 2. Rondelle (17/32" x 1-1/16")  | 5. Écrou (7/16")              |
| 3. Support de pivotement courbe | 6. Râteau d'entretien souple  |

2. Accouplez le support de pivotement au râteau d'entretien, comme montré à la [Figure 4](#).

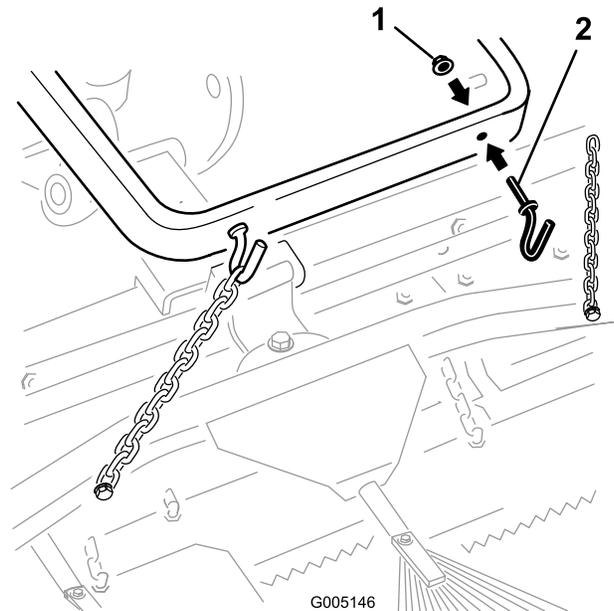


**Figure 4**

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Râteau d'entretien souple            | 4. Axe de chape                |
| 2. Support de râteau d'entretien rigide | 5. Goupille fendue             |
| 3. Support de pivotement courbe         | 6. Rondelle (17/32" x 1-1/16") |

3. Fixez les chaînes de transport au bras de levage en appliquant une des procédures suivantes :

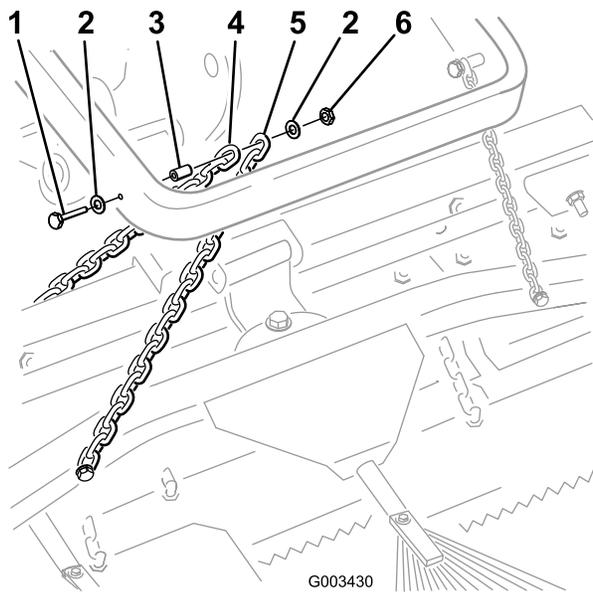
- A. Montez 2 crochets au dos du bras de levage avec 2 écrous (3/8") ([Figure 5](#)). Fixez les chaînes aux crochets à la longueur voulue.



**Figure 5**

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| 1. Écrou (3/8") | 2. Crochet |
|-----------------|------------|

- B. Fixez chaque chaîne sur le côté du bras de levage à l'aide d'un boulon (3/8" x 2 1/2"), 2 rondelles (3/8 x 7/8"), une entretoise, et un écrou (3/8"), comme montré à la [Figure 6](#).



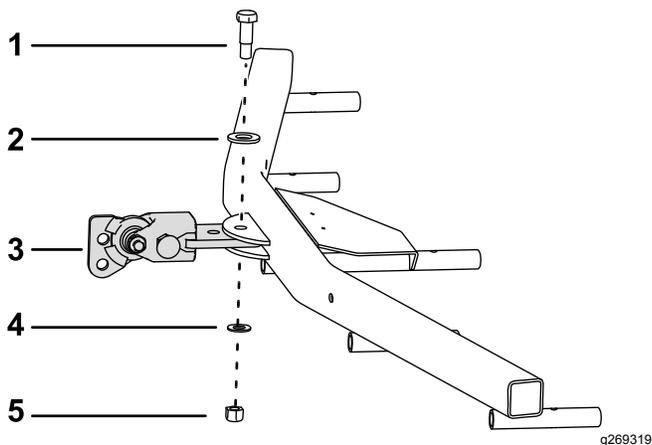
**Figure 6**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Boulon (3/8" x 2 1/2") | 4. Chaîne de transport de râseau d'entretien rigide |
| 2. Rondelle (3/8" x 7/8") | 5. Chaîne de transport de râseau d'entretien souple |
| 3. Entretoise             | 6. Écrou (3/8")                                     |

**Remarque:** Vous pouvez utiliser les fixations du râseau d'entretien rigide pour cette étape.

## Montage du râseau d'entretien souple sur le groupe de déplacement

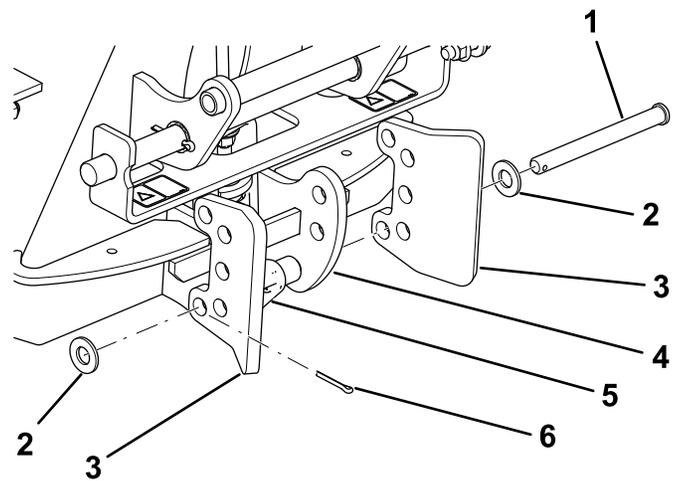
- Montez la boule d'attelage sur le râseau d'entretien souple comme montré à la [Figure 7](#).



**Figure 7**

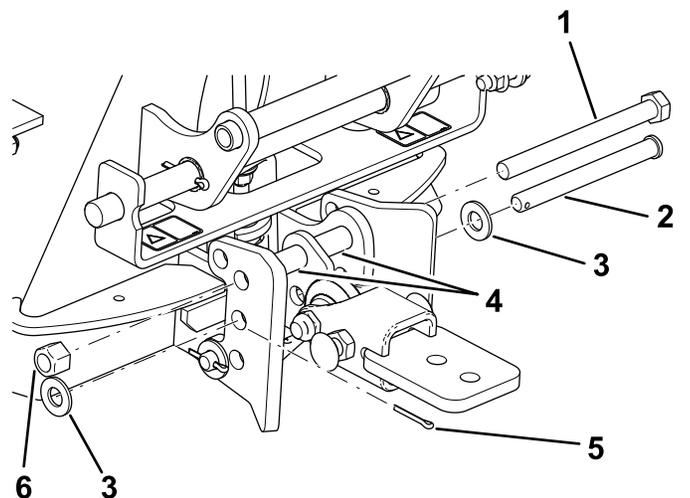
- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon à épaulement         | 4. Rondelle (15/32" x 59/64") |
| 2. Rondelle (17/32" x 1-1/16") | 5. Écrou (7/16")              |
| 3. Boule d'attelage            |                               |

- Accouplez la rotule d'attelage à l'adaptateur, comme montré à la [Figure 8](#) et la [Figure 9](#).



**Figure 8**

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Axe de chape                | 4. Adaptateur d'accessoire   |
| 2. Rondelle (17/32" x 1-1/16") | 5. Mécanisme de verrouillage |
| 3. Plaque de butée de support  | 6. Goupille fendue           |



**Figure 9**

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Boulon (1/2" x 5 1/2")      | 4. Entretoises     |
| 2. Axe de chape                | 5. Goupille fendue |
| 3. Rondelle (17/32" x 1-1/16") | 6. Écrou (1/2")    |

- Le cas échéant, enlevez l'accessoire monté à l'arrière du groupe de déplacement.
- Reculez le groupe de déplacement en position devant l'adaptateur d'accessoire et abaissez l'adaptateur du groupe de déplacement.
- Vérifiez que le levier de verrouillage est pivoté à gauche (position déverrouillée), vu de l'arrière de la machine.

- Glissez l'adaptateur d'accessoire sur l'adaptateur du groupe de déplacement.

### **⚠ PRUDENCE**

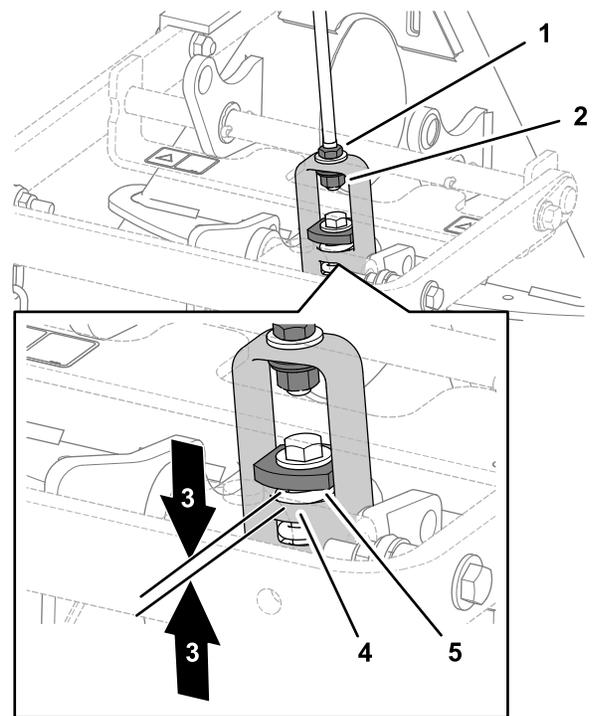
**Vous pouvez vous pincer les doigts entre les adaptateurs de l'accessoire et du groupe de déplacement.**

**Soulevez et déplacez l'accessoire par la poignée située au dos de l'adaptateur.**

- Pivotez le levier de verrouillage vers la droite pour verrouiller les adaptateurs ensemble.
- Fixez le troisième maillon de chaque chaîne à l'extérieur du bras de levage (Figure 10) au moyen d'un boulon (3/8" x 2 1/2"), 2 rondelles (3/8" x 7/8"), une entretoise, et un contre-écrou (3/8").

**Remarque:** Si les chaînes sont fixées aux crochets, raccrochez-les à la longueur voulue.

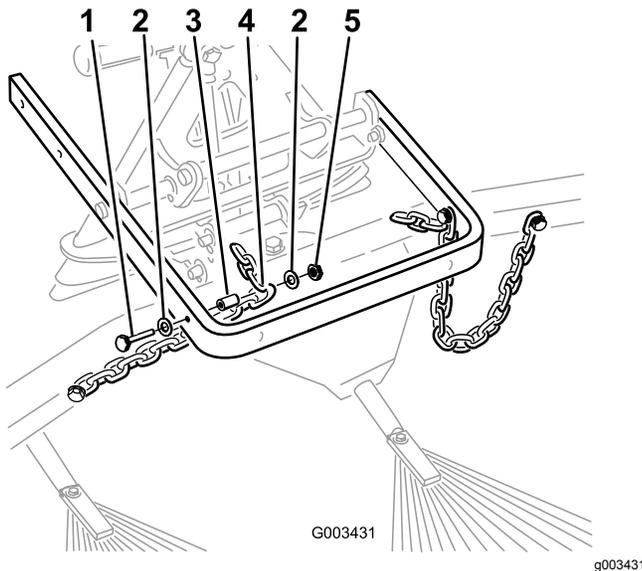
**Remarque:** Les chaînes doivent être détendues quand le râteau est abaissé (position de fonctionnement).



**Figure 11**

g220790

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Écrou de blocage | 4. Épaulement de chape de levage |
| 2. Écrou de réglage | 5. Grosse rondelle               |
| 3. 1,5 à 2 mm       |                                  |

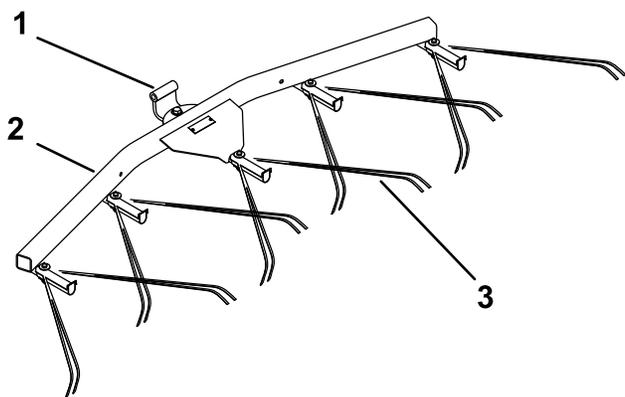


**Figure 10**

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Boulon (3/8" x 2 1/2") | 4. Troisième maillon de chaîne |
| 2. Rondelle (3/8" x 7/8") | 5. Écrou (3/8")                |
| 3. Entretoise             |                                |

- Après avoir monté et fixé le râteau au groupe de déplacement, mesurez l'espace entre la rondelle supérieure et l'entretoise de la biellette sur l'adaptateur d'accessoire, comme montré à la Figure 11.

# Vue d'ensemble du produit



g269320

Figure 12

1. Pivot
2. Support de râteau d'entretien souple
3. Râteau d'entretien souple

# Utilisation

Lisez toute la section consacrée au ratissage avant de ratisser un bunker. Plusieurs conditions vont déterminer les réglages à effectuer sur le râteau d'entretien. La texture et la profondeur du sable, son humidité, les mauvaises herbes et le compactage peuvent varier suivant le terrain ou même d'un bunker à l'autre sur un même terrain. Ajustez le râteau de sorte à obtenir les meilleurs résultats pour le terrain où vous vous trouvez.

## Période de formation

Entraînez-vous à ratisser dans un bunker de grande dimension et bien nivelé. Entraînez-vous à démarrer, à vous arrêter, à tourner, à lever et abaisser le râteau, à entrer dans le bunker et en sortir, etc. Sélectionnez un régime moteur modéré et une vitesse de déplacement réduite pour vous entraîner. Cette période d'entraînement vous permettra d'acquérir la confiance nécessaire à l'utilisation de la machine.

**Remarque:** Ne faites pas marche arrière lorsque l'outil est abaissé. Vous pourriez endommager l'outil.

## Conseils de ratissage

Si le sable est suffisamment profond, vous pouvez ratisser tout au bord du bunker dans les zones de niveau.

Si le sable s'étend jusqu'au gazon, restez à une distance suffisante du bord pour ne pas déranger le sol sous-jacent.

Ne ratissez pas trop près des berges escarpées. Le sable descendra tout simplement au fond du bunker.

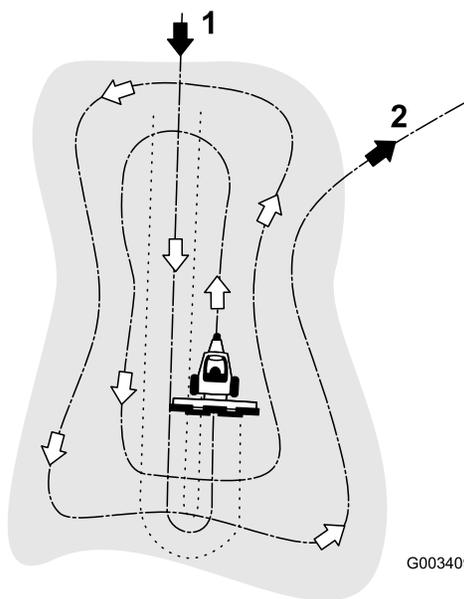
Il sera peut-être nécessaire de finir le ratissage à la main sur les berges escarpées, les petits bunkers, etc.

## Parcours de ratissage

Ratissez le bunker en suivant le parcours indiqué sur le schéma de la [Figure 13](#). Ce parcours évite les chevauchements inutiles, minimise le compactage et trace un dessin agréable à l'œil sur le sable.

Entrez dans le bunker en ligne droite par la grande longueur, au point où la berge est la moins escarpée. Traversez le centre du bunker presque jusqu'au bout, tournez d'un côté ou de l'autre en braquant autant que possible et revenez directement en sens inverse, parallèlement à la première passe. Continuez ainsi en progressant vers l'extérieur et quittez le bunker à angle droit dans une zone de niveau.

Finissez le ratissage des petites berges escarpées et petites fosses à la main.



G003409

g003409

**Figure 13**

1. Entrez dans le bunker en ligne droite par la plus grande longueur dans une zone de niveau.
2. Quittez le bunker à angle droit dans une zone de niveau.

## Entrée et sortie du bunker

Lorsque vous entrez dans le bunker, n'abaissez pas le râteau avant qu'il se trouve directement au-dessus du sable. Vous éviterez ainsi de couper la pelouse ou d'entraîner des déchets d'herbe ou autres dans le bunker. Abaissez le râteau quand la machine se déplace.

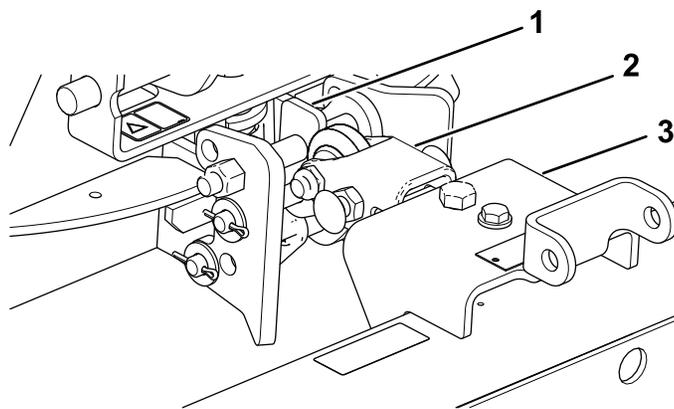
Quand vous quittez le bunker, commencez à lever le râteau lorsque les roues avant sortent du bunker. Ainsi, quand la machine sort du bunker, le râteau se relève et n'entraîne donc pas de sable sur l'herbe.

Vous apprendrez rapidement, à force de travail et d'entraînement, à programmer l'entrée dans le bunker et la sortie.

## Réglage de l'angle du râteau

Vous pouvez changer la position du râteau pour augmenter ou réduire son agressivité dans le sable. Montez la barre d'attelage et le râteau comme montré sur les figures suivantes pour obtenir l'agressivité recherchée.

## Réglage de l'engagement réduit des dents



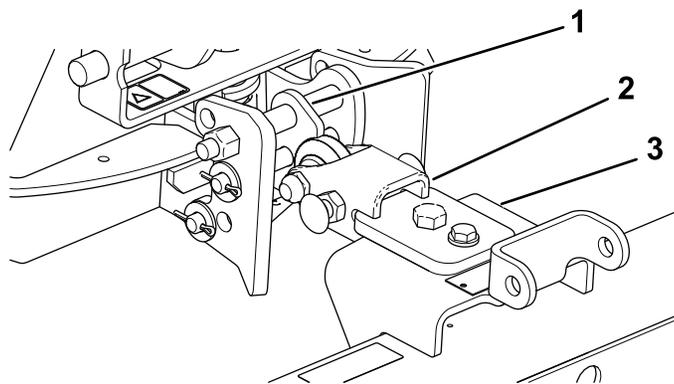
g262217

**Figure 14**

1. Plat en haut
2. Barre d'attelage
3. Râteau

1. Montez le système d'attelage en plaçant le côté plat en haut (Figure 14).
2. Assemblez la barre d'attelage sur la face inférieure du support (Figure 14).

## Réglage de l'engagement maximum des dents



g262218

**Figure 15**

1. Incliné en haut
2. Barre d'attelage
3. Râteau

1. Montez le système d'attelage en plaçant le côté incliné en haut (Figure 15).
2. Assemblez la barre d'attelage sur la face supérieure du support (Figure 15).

## Réglage de la position de transport

Procédez comme suit pour augmenter la hauteur du râteau lors du transport :

1. Abaissez l'ensemble râteau et levage aussi bas que possible.
2. Détachez les chaînes des bras de levage et attachez-les plus haut.

**Remarque:** Pour que le râteau fonctionne correctement, ramenez les chaînes à leur position détendue d'origine avant de commencer à ratisser.

# Entretien

## Inspection et nettoyage du râteau et du groupe de déplacement

Lorsque vous avez fini de ratisser, nettoyez soigneusement la machine. Comme la machine est surtout utilisée dans le sable, qui est très abrasif, enlevez le sable au jet d'eau après chaque utilisation. Si vous nettoyez fréquemment la machine (avant que le sable ait le temps de s'agglomérer), lavez-la au tuyau d'arrosage sans buse. Un jet d'eau haute pression pourrait entraîner le sable dans des zones d'usure où il pourrait agir comme matériau de rodage.

**Remarque:** Si l'adaptateur de l'accessoire se coince sur l'adaptateur du groupe de déplacement, insérez un levier/tournevis dans la fente prévue pour désengager les pièces (Figure 16).

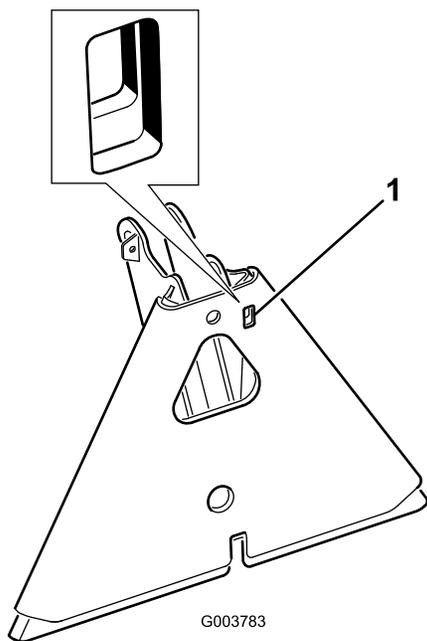


Figure 16

1. Fente

## Graissage de l'adaptateur d'accessoire

Si le levier de verrouillage sur l'adaptateur d'accessoire ne pivote pas librement, appliquez une fine couche de graisse sur la zone illustrée à la Figure 17.

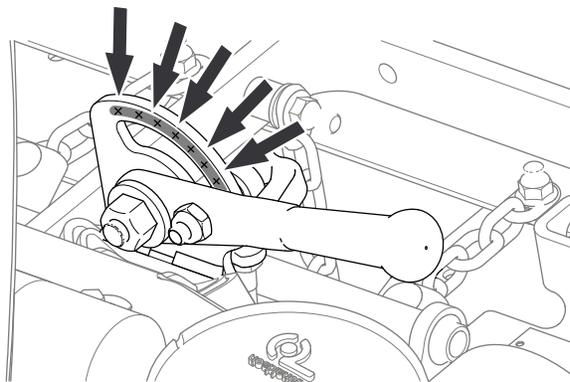


Figure 17



**Count on it.**